

Τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στην Πράξη

JUST/2014/RDAP/AG/7948

**Τα ανθρώπινα δικαιώματα,
ως μέρος της γλωσσικής
κατάρτισης για την
πρόληψη βίαιων
πρακτικών που σχετίζονται
με εγκλήματα τιμής στις
μεταναστευτικές
κοινότητες.**

Ιστοσελίδα:
<http://www.human-right.net/hrinpractice>

Facebook:
<https://www.facebook.com/HRinPractice/>

Το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα “Τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στην Πράξη” είναι εδώ για να σας ανακοινώσει τα νέα του, για τον αγώνα κατά της οικογενειακής βίας και των εγκλημάτων τιμής!

Το τελευταίο εξάμηνο, στο πλαίσιο του προγράμματος, υπήρξε μεγάλη δραστηριοποίηση και πολλές εξελίξεις.

Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, αξίζει να επισημανθεί η συνάντηση στο Βερολίνο με μεγάλο αριθμό συμμετεχόντων που συνέβαλαν σημαντικά στη σύσταση μιας ομάδας εκπαιδευτών.

Η ομάδα φιλοξενήθηκε από το Γερμανό εταίρο του προγράμματος και όλα κύλησαν ομαλά.

Οι εργασίες της συνάντησης ήταν υψηλής ποιότητας και η ενδιάμεση έκθεση για το έργο εγκρίθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με κάποιες προτάσεις για βελτίωση που θα ληφθούν υπόψη.

Η ενδοοικογενειακή βία κατά των γυναικών και των παιδιών και τα εγκλήματα τιμής εξακολουθούν να αποτελούν μέρος της πραγματικότητας και, κατά συνέπεια, αυτού του είδους το πρόγραμμα είναι εξαιρετικά σημαντικό και χρήσιμο.

Ας αρχίσουμε!



Ομαδική φωτογραφία, Εκπαίδευση εκπαιδευτών, Μάρτιος 2017, Βερολίνο

Εκπαίδευση εκπαιδευτών και 3^η Διακρατική Συνάντηση – Βερολίνο

Στη συνάντηση αυτή, παρουσιάστηκε το εκπαιδευτικό υλικό που αναπτύχθηκε από τους εταίρους, σε εκπαιδευτές γλωσσικής κατάρτισης, με μεγάλη διδακτική εμπειρία και σε μέλη μεταναστευτικών οργανώσεων.

Την πρώτη ημέρα, συναντήθηκαν στο Βερολίνο 35 εμπειρογνώμονες από τις πέντε συμμετέχουσες στο πρόγραμμα χώρες, όλοι έτοιμοι να ελέγξουν τη χρησιμότητα του εκπαιδευτικού υλικού στην πράξη. Αφού συστήθηκαν μεταξύ τους, τους έγινε μια σύντομη παρουσίαση του κέντρου έκτακτης ανάγκης νέων (Jugendnotdienst) του Βερολίνου, όπου έλαβε χώρα η συνάντηση, ενώ παράλληλα δόθηκαν πληροφορίες για τον οργανισμό Paratyja που φιλοξενούσε τη συνάντηση και το πεδίο δράσης του ενάντια στη βία για λόγους τιμής.

Σχηματίστηκαν πέντε μικτές ομάδες εργασίας αποτελούμενες από διάφορες εθνικότητες και ειδικότητες. Το Folksuniversitetet (Σουηδία) τους εξήρε το ενδιαφέρον με ερωτήσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα που ενθάρρυναν τη συζήτηση και έτσι έγινε μια εισαγωγή για την εκπαίδευση στα ανθρώπινα δικαιώματα. Για τους νέους στο έργο συμμετέχοντες, παρουσιάστηκε και εξηγήθηκε το ήδη υπάρχον παιχνίδι για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Στη συνέχεια κάθε ομάδα εργασίας επέλεξε ένα συντονιστή και άρχισε να παίζει το παιχνίδι ώστε να έχει μια πραγματική άποψη για τις δυνατότητές του.

Έπειτα κάθε ομάδα διάβασε, συζήτησε και αναθεώρησε μία ενότητα του εκπαιδευτικού βιβλίου που αναπτύχθηκε στα αγγλικά από τους εταίρους και συλλέχθηκαν τόσο θετικά όσο και αρνητικά σχόλια. Η συζήτηση ήταν πολύ εποικοδομητική. Τέλος, ενώθηκαν οι ομάδες εργασίας όπου και παρουσιάστηκαν και συζητήθηκαν η κάθε ενότητα και τα βασικά σημεία της.

Προέκυψαν ορισμένα γενικά θέματα, τα οποία ενδιέφεραν όλες τις ομάδες, για παράδειγμα: (1) Το επίπεδο γλώσσας χρειάζεται να είναι αρκετά βασικό, ενώ η πολυπλοκότητα των θεμάτων ανθρώπινων δικαιωμάτων δεν πρέπει να περιοριστεί. (2) Ο κύριος στόχος είναι μια κοινή έκδοση, αλλά τα τμήματα της γραμματικής των εννοιών πρέπει να προσαρμοστούν στις ιδιαιτερότητες κάθε γλώσσας. (3) Τα κείμενα και τα ακουστικά μέρη πρέπει να συνδέονται με τις καθημερινές εμπειρίες των συμμετεχόντων, αλλά και να παρουσιάζουν γενικές πληροφορίες για την κοινωνία της χώρας υποδοχής.

Συμφωνήθηκε κάθε χώρα να έχει τη δυνατότητα να προσαρμόσει τις γλωσσικές ενότητες στις ιδιαίτερες ανάγκες της και τη γραμματική της. Η δυνατότητα μεταφοράς της αγγλικής εκδοχής των ασκήσεων ήταν περιορισμένη, οπότε κάθε εταίρος θα γράψει μια έκδοση όλων των εννοιών στη γλώσσα του από το μηδέν.

Γενικά, οι εμπειρογνώμονες ενθάρρυναν τους εταίρους να συνεχίσουν την προσπάθειά τους, καθώς τόνισαν ότι η ενσωμάτωση των ανθρώπινων δικαιωμάτων στη γλωσσική κατάρτιση θα αποτελέσει μια πολύ ευπρόσδεκτη επέκταση της εργασίας τους.

Τη δεύτερη ημέρα, οι εταίροι συζήτησαν για τα επόμενα βήματα του έργου. Όταν ολοκληρωθεί το υλικό, θα ελεγχθεί από τους εκπαιδευτές σε μια πιλοτική εκπαίδευση, τα αποτελέσματα της οποίας θα χρησιμοποιηθούν στην τελική έκδοση. Ο Εκπαιδευτικός Οργανισμός ΔΗΜΗΤΡΑ θα παρουσιάσει το σχεδιασμό του εκτυπωμένου βιβλίου και θα επιτηρεί τη δημοσίευση στα ελληνικά, σουηδικά, αγγλικά, πορτογαλικά και γερμανικά. Η γλωσσική διδασκαλία βασισμένη στο παραπάνω βιβλίο θα γίνει και θα αξιολογηθεί έως το τέλος του 2017.

Corinna Ter-Nedden, Paratyja



Επόμενες Εκδηλώσεις

Σεπτέμβριος και Οκτώβριος

Εφαρμογή του εκπαιδευτικού υλικού και πιλοτική εκπαίδευση

Νοέμβριος

Οριστικοποίηση των πιλοτικών δραστηριοτήτων

Συνέντευξη τύπου και σεμινάρια Διεξαγωγή της μελέτης επίπτωσης Έναρξη της διαδικτυακής ψηφιακής πλατφόρμας

Δεκέμβριος

Ημερίδα διάδοσης του έργου
Ακαδημαϊκό άρθρο
Τελική διάσκεψη

Δραστηριότητες διάδοσης του έργου

Οι δραστηριότητες διάδοσης του έργου αποσκοπούν στην ευαισθητοποίηση του κοινού σε θέματα ανθρώπινων δικαιωμάτων και την προσέλκυση ΜΚΟ που ασχολούνται με μετανάστες, καθηγητών γλωσσών, κέντρων γλωσσικής κατάρτισης και άλλων ενδιαφερομένων μερών για να συμμετάσχουν στην κατάρτιση και τις πιλοτικές δράσεις του έργου.

Οι εικόνες και τα χρώματα στην ιστοσελίδα του έργου, καθώς επίσης και το ενημερωτικό φυλλάδιο/αφίσα δίνουν το μήνυμα της ισότητας των φύλων και της μη διάκρισης, και ευαισθητοποιούν για την παγκόσμια φύση των ανθρώπινων δικαιωμάτων.

Το λογότυπο των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων που δημιουργήθηκε για την υπεράσπιση των ανθρώπινων δικαιωμάτων σε όλο τον κόσμο, χρησιμοποιήθηκε τόσο στο φυλλάδιο όσο και την αφίσα. Το λογότυπο αποτελεί παγκόσμιο σύμβολο για τα ανθρώπινα δικαιώματα και χρησιμοποιείται για την προώθηση και προστασία των ανθρώπινων δικαιωμάτων.

Επίσης, οι εικόνες και το σύνθημα (motto) έχουν ως στόχο να δώσουν το μήνυμα του συνδυασμού της γλωσσικής κατάρτισης με την εκμάθηση των ανθρώπινων δικαιωμάτων στα κέντρα γλωσσικής κατάρτισης και τις ΜΚΟ.

Φένια Πιστοφίδου, ΔΗΜΗΤΡΑ

Μια γεύση ενός άρθρου

Ακαδημαϊκό άρθρο

Πριν σχεδόν δυο χρόνια, μας ζητήθηκε να γράψουμε ένα άρθρο για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στο οποίο θα αποτυπώνεται η πρόοδος του έργου «Τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στην Πράξη: Τα ανθρώπινα δικαιώματα, ως μέρος της γλωσσικής κατάρτισης για την πρόληψη βίαιων πρακτικών που σχετίζονται με εγκλήματα τιμής στις μεταναστευτικές κοινότητες».

Συλλέξαμε πληροφορίες για το άρθρο με τους εξής τρόπους:

- Συμμετοχή σε διεθνή σεμινάρια σε Ηνωμένο Βασίλειο, Σουηδία και Γερμανία.
- Συμμετοχή σε προτάσεις έργων, αφηγηματικές και επιστημονικές εκθέσεις/αναφορές.
- Ανάπτυξη εκπαιδευτικών υλικών και εκπαίδευση προσωπικού

Επίσης, διεξήγαμε ποιοτική έρευνα με τη μορφή συνεντεύξεων με εκπροσώπους των μερών και καταγράψαμε τα αποτελέσματα. Αυτό το κομμάτι της δουλειάς ήταν εντυπωσιακό και ενημερωτικό.

Έγινε εμφανές από την αρχή ότι οι συνθήκες εκμάθησης της κάθε γλώσσας από μετανάστες/στρίες διέφερε αρκετά μεταξύ των συμμετεχουσών χωρών (Ηνωμένο Βασίλειο, Ελλάδα, Γερμανία, Σουηδία και Πορτογαλία).

Κάθε χώρα έχει διαφορετικές ομάδες μεταναστών/στριών από διαφορετικές χώρες προέλευσης. Βρήκαμε και κοινές ομάδες, οι οποίες, ωστόσο, έχουν διαφορετικούς λόγους να επιλέγουν κάθε χώρα.

Αυτό που ήταν, επίσης, εμφανές από την αρχή ήταν ότι όσον αφορά στη γλωσσική κατάρτιση των νεοαφιχθέντων μεταναστών/στριών κάθε χώρα έχει διαφορετικές απαιτήσεις. Για παράδειγμα, σε ορισμένες χώρες η εκμάθηση της γλώσσας είναι υποχρεωτική και σε άλλες είναι προαιρετική. Επίσης, ισχύουν ποικίλοι κανόνες σχετικά με το πότε μπορούν να ξεκινήσουν τη γλωσσική κατάρτιση, όπως για παράδειγμα σε κάποιες χώρες μπορούν να αρχίσουν στα κέντρα φιλοξενίας προσφύγων, ενώ σε άλλες πρέπει να ξεκινήσουν όταν λάβουν την άδεια διαμονής.

Οι διαφορετικές συνθήκες έχουν επίσης αντίκτυπο στην ποιότητα της εκπαίδευσης. Αυτός ήταν κι ένας από τους λόγους για τη δημιουργία παρόμοιων εκπαιδευτικών υλικών που θα περιλαμβάνουν τους νόμους περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε συνδυασμό με τη συνήθη εκπαίδευση, καθώς επίσης και για τη συμμετοχή εκπαιδευτικών και ακτιβιστών στην υλοποίηση αυτού του έργου.

Τα σεμινάρια ήταν πολύ χρήσιμα για εμάς, αν όχι για όλους. Το τελικό αποτέλεσμα θα είναι ένα εξαιρετικό εγχειρίδιο εκπαίδευσης με μια μοναδική προσέγγιση.

Ανυπομονούμε να ολοκληρώσουμε το άρθρο και να διασφαλίσουμε ένα καλό συμπέρασμα. Ωστόσο είμαστε μάρτυρες του έντονου πάθους και δέσμευσης από όλους τους εμπλεκόμενους.

Maria Hagberg & Cris McCurley



Επόμενα Βήματα

Το έργο επικεντρώνεται τώρα στο Πακέτο Εργασίας 3 και στην εφαρμογή της πιλοτικής εκπαίδευσης στα ανθρώπινα δικαιώματα που περιλαμβάνει την εκμάθηση γλωσσών για τους νεοαφιχθέντες μετανάστες που συμμετέχουν στη γλωσσική κατάρτιση. Πρόκειται για 500 νέους μετανάστες σε Σουηδία, Γερμανία, Ελλάδα, Πορτογαλία και Ηνωμένο Βασίλειο, με 100 συμμετέχοντες ανά χώρα. Αυτό το Πακέτο Εργασίας περιλαμβάνει την έκθεση αξιολόγησης της μεθόδου και της δομής για τη συνεργασία μεταξύ των κέντρων γλωσσικής κατάρτισης και των ΜΚΟ που ασχολούνται με μετανάστες που θα παρουσιαστεί ψηφιακά διαδικτυακά σε αγγλικά, γερμανικά, ελληνικά, πορτογαλικά και σουηδικά. Θα συμπεριληφθεί στην πλατφόρμα δικτύωσης, η οποία θα λάβει τη μορφή ψηφιακής πλατφόρμας.

Δεδομένου ότι το έργο είναι σε πλήρη εξέλιξη, είναι σημαντικό να αναφερθεί η συνέντευξη τύπου και οι συναντήσεις εργασίας για την παρουσίαση του εκπαιδευτικού υλικού σε επαγγελματίες πριν της πιλοτικής δράσης κατάρτισης σε Σουηδία, Ελλάδα, Γερμανία, Πορτογαλία και Ηνωμένο Βασίλειο.

Έχουμε, επίσης, την έκθεση επιπτώσεων για την εκπόνηση των συνολικών δραστηριοτήτων ένταξης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη γλώσσα, η οποία θα είναι επίσης ψηφιακή σε αγγλικά, γερμανικά, ελληνικά, πορτογαλικά και σουηδικά.



Πώς να εφαρμοστεί η εκπαίδευση στα ανθρώπινα δικαιώματα στο πλαίσιο της γλωσσικής κατάρτισης

Η βασική γνώση της γλώσσας, της ιστορίας και των θεσμών της κοινωνίας της χώρας υποδοχής είναι απαραίτητη για την ένταξη, επιτρέποντας στους μετανάστες να αποκτήσουν τις βασικές γνώσεις που είναι απαραίτητες για την επιτυχή ένταξη.

(Συμβούλιο της Ευρώπης, Κοινές Βασικές Πρακτικές Ένταξης, 2001)

Η εκμάθηση των εθνικών γλωσσών αποτελεί σημαντικό στοιχείο της διαδικασίας ένταξης, αλλά και της πρόσβασης στην απασχόληση. Επιπλέον, οι δραστηριότητες όπως η πρόσβαση σε υπηρεσίες, ακόμη και η αγορά ή το άνοιγμα ενός τραπεζικού λογαριασμού μπορεί να είναι πολύ δύσκολες όταν δεν γνωρίζετε «πώς λειτουργούν τα πράγματα». Κατά συνέπεια, η γλωσσική κατάρτιση είναι το απαραίτητο πρώτο βήμα για την ένταξη στην κοινωνία της χώρας υποδοχής. Ωστόσο, η γλωσσική κατάρτιση από μόνη της δεν αρκεί για να διασφαλίσει ότι οι νεοαφιχθέντες/χθείσες κατανοούν πλήρως πώς λειτουργούν τα πράγματα στη νέα κοινωνία, ποια δικαιώματα και ποιες υποχρεώσεις έχουν. Η γλωσσική κατάρτιση θα πρέπει να συνδυάζεται/ εμπλουτίζεται με πληροφορίες κοινωνικού προσανατολισμού που βοηθούν τον προσανατολισμό στη νέα κοινωνία.

Το εκπαιδευτικό σεμινάριο «Τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στην Πράξη» στοχεύει στην ενίσχυση της γλωσσικής κατάρτισης με βασικές πληροφορίες για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του ατόμου στη νέα κοινωνία. Το σεμινάριο παρέχει στο άτομο τις συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με:

- Ποιοι φορείς στην τοπική κοινωνία είναι υπεύθυνοι για την προστασία των ατομικών δικαιωμάτων όσον αφορά στην υγεία, την εκπαίδευση, τη στέγαση, την απασχόληση κ.λπ.;
- Πώς διασφαλίζονται τα δικαιώματα του και ποιες υποχρεώσεις συνδέονται με αυτά τα δικαιώματα;
- Το πώς επικοινωνούμε με αρμόδιους οργανισμούς/αρχές που είναι υπεύθυνες για την εξασφάλιση συγκεκριμένων δικαιωμάτων.

Αυτό η ολοκληρωμένη κατάρτιση στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων δεν παρέχει μόνο ατομικές ζωτικής σημασίας πληροφορίες για την κοινωνία, αλλά και κίνητρα για την εκμάθηση γλωσσών στο συγκεκριμένο πλαίσιο.

Yevgeniya Averhed, Folkuniversitetet



Εταίροι του Έργου

Συντονιστής:



FOLKUNIVERSITETET
Bergsbrunnagatan 1
753 23, Uppsala, Sweden
www.folkuniversitetet.se

Εταίροι:

Germany:



www.papatya.org

Portugal:



www.kerigma.pt

United Kingdom:



www.ikwro.org.uk

Greece:

